

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա		[3] Համար	
13	Սեպտեմբեր	2019 թ.			Բ	0922748626		
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
13	Սեպտեմբեր	2019 թ.			Սերիա		Համար	
					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Գնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	1	0	6	3	3	7
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		ԿՐԹԱՐԱՆ ՍՈՆԱ Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Այժի Բանկ ՓԲԸ					N 11813000406200					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ Բաղրամյան 71 16										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	5	0	6	6	3	4
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀՀ ԴԱՏԱԽԱՋՈՒԹՅՈՒՆ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ Ֆին. Նախ. աշխ. գործ. վարչ.					N 900011180081					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ Խորհրդարանի 6										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն		Համար								
		Լիազորագիր		Ամսաթիվ								

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ ը/դ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թարգմանչական ծառայություն՝ հայերենից պարսկերեն գրավոր	էջ	4	2300		9200
2	Թարգմանչական ծառայություն՝ հայերենից ռուսերեն գրավոր	էջ	8	1450		11600
Ընդամենը						20800

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)՝

HOVHANNISYAN SONA 5808870623

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող՝

GRIGORYAN SUSANNA 7403690397

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

13/09/2019 11:40:38

13/09/2019 17:33:35

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

24 հուլիսի 2019թ.

քաղաք Երևան

Երևան քաղաքի Մալաթիա-Սեբաստիա վարչական շրջանի դատախազի տեղակալ, արդարադատության երկրորդ դասի խորհրդական Ա.Գ. Կոստանդյանս, ուսումնասիրելով Իրանի Իսլամական Հանրապետության իրավասու մարմինների կողմից ԻԻՀ «Կաշառքի, յուրացման և խարդախության կատարման համար պատժի խստացման մասին» օրենքի 1-ին հոդվածի հատկանիշներով նախատեսված հանցագործության (խարդախություն) կատարման համար միջազգային մակարդակով հետախուզվող ԻԻՀ քաղաքացի **ՄԱՋԻԴ ՄՈՀԱՄՄԱԴՀՈՍՍԵԻՆ ՀԱԲԻԲԻ ԱՐԱԴԻՆԻ** նկատմամբ հանձնելու համար կալանավորման ժամկետը երկարաձգելու մասին Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասությանի դատարանի 2019 թվականի հուլիսի 23-ի թիվ ԵԴ/0290/06/19 որոշումը,

ՊԱՐԶԵՑԻ՝

Հայաստանի Հանրապետության (այսուհետ՝ ՀՀ) ոստիկանության «Ձվարթնոց» օդանավակայանի գծային բաժնի քրեական հետախուզության բաժանմունքի աշխատակիցների կողմից 2019 թվականի ապրիլի 25-ին՝ ժամը 06¹⁵-ին, հայտնաբերվել, ապա ժամը 08⁵⁰-ին ձերբակալվել է և ՀՀ ոստիկանության Երևան քաղաքի ՁՊՎ է տեղափոխվել Իրանի Իսլամական Հանրապետության (այսուհետ՝ ԻԻՀ) իրավասու մարմինների կողմից ԻԻՀ «Կաշառքի, յուրացման և խարդախության կատարման համար պատժի խստացման մասին» օրենքի 1-ին հոդվածի հատկանիշներով նախատեսված հանցագործության (խարդախություն) կատարման համար միջազգային մակարդակով Ինտերպոլի «Կարմիր անկյունով» քարտի տեսքով հետախուզվող **ՄԱՋԻԴ ՄՈՀԱՄՄԱԴՀՈՍՍԵԻՆ ՀԱԲԻԲԻ ԱՐԱԴԻՆ** (**MAJID MOHAMMADHOSSEIN HABIBI ARAGHI**, ծնված՝ 27.08.1983թ., ԻԻՀ քաղաքացի):

Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարանի 27.04.2019թ. որոշմամբ **Մ.Մ.ՀԱԲԻԲԻ ԱՐԱԴԻՆԻ** նկատմամբ կիրառվել է ժամանակավոր կալանավորում՝ 30 օր ժամկետով:

Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարանի 24.05.2019թ. որոշմամբ **Մ.Մ.ՀԱԲԻԲԻ ԱՐԱԴԻՆԻ** նկատմամբ կիրառվել է հանձնելու համար կալանավորում՝ 2 ամիս ժամկետով:

Մ.Մ.ՀԱԲԻԲԻ ԱՐԱԴԻՆԻ հանձնելու համար կալանավորելու ժամկետը երկարաձգելու վերաբերյալ 2019 թվականի հուլիսի 12-ին միջնորդություն է ներկայացվել Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարան:

Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասությանի դատարանի 2019 թվականի հուլիսի 23-ի թիվ ԵԴ/0290/06/19 որոշմամբ բավարարվել է ՄԱՋԻԴ ՄՈՀԱՄՄԱԴՆՈՍՍԵԻՆ ՀԱԲԻԲԻ ԱՐԱՂԻՆԻ նկատմամբ հանձնելու համար կալանավորման ժամկետը երկարաձգելու մասին միջնորդությունը:

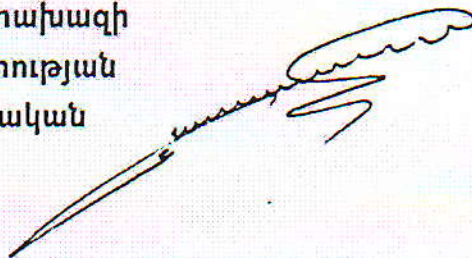
Համաձայն ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի՝ Հայաստանի Հանրապետության քրեական դատավարության լեզուն հայերենն է:

Հաշվի առնելով, որ Մ.Մ.ՀԱԲԻԲԻ ԱՐԱՂԻՆ չի տիրապետում քրեական դատավարության լեզվին, իսկ էմմա Մանուկյանը համապատասխան կրթություն և փորձ ունեցող անձ է, որն իր մասնագիտական գործունեության ընթացքում թարգմանչական գործառույթներ է իրականացնում, և որի ծեռնհասությունը կասկած չի հարուցում, որպիսի պայմանները համապատասխանում են ՀՀ վճռաբեկ դատականի 2017 թվականի մայիսի 4-ի թիվ ՎԲ-72/07 որոշմամբ արտահայտած իրավական դիրքորոշումներին, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 83-րդ հոդվածներով,

ՈՐՈՇԵՏԻ

1. Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասությանի դատարանի 2019 թվականի հուլիսի 23-ի թիվ ԵԴ/0290/06/19 որոշումը ՄԱՋԻԴ ՄՈՀԱՄՄԱԴՆՈՍՍԵԻՆ ՀԱԲԻԲԻ ԱՐԱՂԻՆ հասու լեզվով հանձնելու համար որպես պարսկերեն գրավոր թարգմանիչ հրավիրել էմմա Մանուկյանին (ID՝ թիվ 000312256, տրված 30.05.2013թ., 005-ի կողմից, ՀՀ ԱՆ տեղեկանք՝ տրված 25.12.2018թ.) և նրան ծանոթացնել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իր իրավունքների և պարտականությունների հետ:
2. Թարգմանչին նախազգուշացնել, որ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ քրեական գործով թարգմանչի կողմից ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելը պատժվում է տուգանքով՝ նվազագույն աշխատավարձի հարյուրապատիկից երեքհարյուրապատիկի չափով, կամ կալանքով՝ առավելագույնը երկու ամիս ժամկետով, կամ ազատազրկմամբ՝ առավելագույնը երկու տարի ժամկետով:

Վարչական շրջանի դատախազի
տեղակալ, արդարադատության
երկրորդ դասի խորհրդական



Ա. Կոստանդյան

Ստացա սույն որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածների քաղվածքները: Իմ իրավունքներն և պարտականությունները ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատրասխանատվության մասին նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ՝

«24».....07..... 2019թ.



Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

26 հուլիսի 2019թ.

քաղաք Երևան

Երևան քաղաքի Մալաթիա-Սեբաստիա վարչական շրջանի դատախազի տեղակալ, արդարադատության երկրորդ դասի խորհրդական Ա.Գ. Կոստանյանս, ուսումնասիրելով Թուրքմենստանի քրեական օրենսգրքի 229 հոդվածի 4-րդ մասի «ա» կետի հատկանիշներով նախատեսված հանցագործության կատարման համար միջազգային մակարդակով հետախուզվող, Թուրքմենստանի քաղաքացի **ԲԱԼԿԱՆ ՄՈՎԱՄՄԵԴՈՎԻ** նկատմամբ հանձնելու համար կալանավորելու մասին միջնորդությունը,

ՊԱՐԶԵՑԻ՝

Հայաստանի Հանրապետության (այսուհետ՝ ՀՀ) ոստիկանության Երևան քաղաքի վարչության «Զվարթնոց» օդանավակայանի գծային բաժնի աշխատակիցների ձեռնարկած օպերատիվ-հետախուզական միջոցառումների արդյունքում, 2019 թվականի հունիսի 28-ին հայտնաբերվել և նույն օրը՝ ժամը 07⁰⁵-ին, բաժին է բերման ենթարկել, Ստամբուլ-Երևան թիվ 1822 չվերթի ուղևոր, Թուրքմենստանի քրեական օրենսգրքի 229 հոդվածի 4-րդ մասի «ա» կետի հատկանիշներով նախատեսված հանցագործության (յուրացնելը կամ վատնելը առանձնապես խոշոր չափերով) կատարման համար միջազգային մակարդակով Ինտերպոլի «Կարմիր անկյունով» քարտի տեսքով հետախուզվող, Թուրքմենստանի քաղաքացի **ԲԱԼԿԱՆ ՄՈՎԱՄՄԵԴՈՎԻ**, ով նույն օրը՝ ժամը 09⁵⁰-ին ձերբակալվել է:

Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարանի 2019 թվականի հունիսի 30-ի թիվ ԵԴ/0440/06/19 որոշմամբ **ԲԱԼԿԱՆ ՄՈՎԱՄՄԵԴՈՎԻ** նկատմամբ կիրառվել է ժամանակավոր կալանավորում 30 (երեսուն) օր ժամկետով:

ԲԱԼԿԱՆ ՄՈՎԱՄՄԵԴՈՎԻ նկատմամբ հանձնելու համար կալանավորում կիրառելու վերաբերյալ 2019 թվականի հուլիսի 22-ին միջնորդություն է ներկայացվել Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարան:

Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարանի 2019 թվականի հուլիսի 25-ի որոշմամբ բավարարվել է **ԲԱԼԿԱՆ ՄՈՎԱՄՄԵԴՈՎԻ** նկատմամբ կալանավորում կիրառելու վերաբերյալ միջնորդությունը:

Համաձայն ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի՝ Հայաստանի Հանրապետության քրեական դատավարության լեզուն հայերենն է:

Հաշվի առնելով, որ **ԲԱԼԿԱՆ ՄՈՎԱՄՄԵԴՈՎԻ** չի տիրապետում քրեական դատավարության լեզվին, իսկ Արմինե Մինասյանը համապատասխան կրթություն և փորձ ունեցող անձ է, որն իր մասնագիտական գործունեության ընթացքում թարգմանչական գործառույթներ է իրականացնում, և որի ձեռնհասությունը կասկած

չի հարուցում, որպիսի պայմանները համապատասխանում են ՀՀ վճարել
դատականի 2017 թվականի մայիսի 4-ի թիվ ՎԲ-72/07 որոշմամբ արտահայտած
իրավական դիրքորոշումներին, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության
օրենսգրքի 15-րդ, 83-րդ հոդվածներով,

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի՝

1. ԲԱԼԿԱՆ ՄՈՀԱՄՄԵԴՈՎԻՆ հանձնելու համար կալանավորում կիրառելու
վերաբերյալ Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասությանի դատարանի 2019
թվականի հուլիսի 25-ի որոշման ուսերեն գրավոր թարգմանությունն
ապահովելու նպատակով որպես թարգմանիչ հրավիրել Արմինե Մինասյանին
(սանձնագիր՝ AN սերիայի թիվ 0213064, տրված 24. 07. 2012թ. , 004-ի կողմից,
ՀՀ ԱՆ տեղեկանք՝ տրված 09. 07. 2012թ.) և նրան ծանոթացնել ՀՀ
քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իր
իրավունքների և պարտականությունների հետ:
2. Թարգմանչին նախազգուշացնել, որ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ
հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ քրեական գործով թարգմանչի կողմից
ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելը պատժվում է տուգանքով՝
նվազագույն աշխատավարձի հարյուրապատիկից երեքհարյուրապատիկի
չափով, կամ կալանքով՝ առավելագույնը երկու ամիս ժամկետով, կամ
ազատազրկմամբ՝ առավելագույնը երկու տարի ժամկետով:

Վարչական շրջանի դատախազի
տեղակալ, արդարադատության
երկրորդ դասի խորհրդական

Ա. Կոստանդյան

Սրացա սույն որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի
83-րդ և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածների քաղվածքները: Իմ
իրավունքներն և պարտականությունները ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական
օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին
նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ՝

«26».....07..... 2018թ.